

الجمهورية العربية السورية
جامعة البعث

جمهورية مصر العربية
جامعة القاهرة

الرقم :

التاريخ :

بسم الله الرحمن الرحيم

مشروع اتفاق تعاون علمي

بين جامعة البعث في الجمهورية العربية السورية وبين جامعة
القاهرة بجمهورية مصر العربية

بناء على الرغبة المتبادلة بين الطرفين لتعميق التعاون العلمي بينهما والعلاقات الثقافية المستمرة
بين البلدين ورغبة منهما في تعميق وتعزيز التعاون بينهما في جميع المجالات العلمية المشتركة .
قرر عقد اتفاق التعاون المشترك كما يلي :

المادة الأولى: العمل العلمي المشترك:

- ١ - يتبادل الطرفان الوثائق والمعلومات التي تستخدم برنامج البحث العلمي والتعليم العالي الذي كلاهما .
- ٢ - يتعاون الطرفان في اجراء البحوث العلمية المشتركة ذات الطابع الاستراتيجي على الصعيد الوطني والقومي .
- ٣ - يتبادل الطرفان الدعوات للمشاركة بالمؤتمرات والندوات والمعارض والنشاطات العلمية والأكاديمية الأخرى التي تعقد لدى كل طرف .
- ٤ - يتعاون الطرفان في مجال الدراسات والاستشارات والخبرات المختلفة .

المادة الثانية: الدراسات العليا والبحث العلمي:

- ١ - يقوم الجانبان بوضع وتنفيذ خطط الاشراف المشترك على رسائل الدراسات العليا .
- ٢ - يتعاون الطرفان في تقسيم رسائل الدراسات العليا من خلال الأنظمة النافذة لديهما .
- ٣ - يتبادل الطرفان اللوائح والقواعد المنظمة للدراسات العليا لديهما .
- ٤ - يعلم كل طرف الآخر بمجالات ومواضيع البحث العلم التي يجريها والتي يزمع القيام بها .
- ٥ - القيام باجراءات بحوث علمية مشتركة .
- ٦ - المشاركة في لجان الحكم والمناقشة لمشاريع التخرج لطلاب السنة الأخيرة في كليات الهندسة والطب .
- ٧ - توفير بعض المقاعد الدراسية أو المنح لطلاب الدراسات العليا في الجامعتين المعنيين لدراسة الاختصاصات المتوفرة لدى كل منهما وفق القوانين والأنظمة المرعية .

المادة الثالثة: التعريب:

- ١ - يتعاون الجانبان في مجال تعريب العلوم المختلفة وتوحيد المصطلحات العلمية .
- ٢ - يتعاون الجانبان في مجال التأليف وترجمة الكتب والنشر المشترك والمراجع الجامعية .
- ٣ - يتبادل الجانبان الوثائق والمطبوعات والمنشورات والدوريات والكتب .

المادة الرابعة: تبادل الزيارات العلمية:

- ١ - يتبادل الجانبان الزيارات العلمية (قصيرة ومتوسطة وطويلة الأمد) لأعضاء الهيئة التعليمية والفنية بهدف لقاء المحاضرات والتدريس والتدريب والاطلاع العلمي وقضاء الاجازات الدراسية (مهمة بحث علمي) لمدة تحدد من قبل الطرفين بالمراسلات الرسمية .

٢ - يتبادل الجانبان الزيارات الطلابية لطلاب المرحلة الجامعية الأولى وطلاب الدراسات العليا
في المجالات العلمية المختلفة وذلك للاستفادة من الامكانيات العلمية المتوفرة لدى كل طرف من
أجل التدريب واجراء البحوث العلمية .

٣ - تبادل اعادة أعضاء هيئة التدريس بين الجامعتين لمدة سنة دراسية قابلة للتجديد
وذلك باتفاق بين الطرفين وفقا للأنظمة النافذة .

المادة الخامسة: لجنة المتابعة :

١ - تشكل لجنة متابعة مشتركة تتكون من عضوين عن كل جامعة وتقدم تقريرا سنويا عن التعاون الثنائى لكلا
الجامعتين وتعد للإجتماع السنوي بين رئيسى الجامعتين .

٢ - تعد رئاستا الجامعتين اجتماعا سنويا فى مطلع كل عام لتقييم برنامج العمل العلمى عن الفترة
السابقة ويعقد هذا الإجتماع بالتناوب فى كلا البلدين .

المادة السادسة: الشروط المالية :

١ - تتحمل الجهة الموفدة نفقات سفر موفديها ذهاباً وإياباً والجهة المستقبلة نفقات الإقامة كاملة
شاملة الانتقالات الداخلية .

٢ - يتفق بالمراسلات الرسمية على تكليف أى أنشطة متبادلة بين الطرفين غير المنصوص
عليهما فى الفقرة (٦ - ١) .

المادة السابعة: أحكام عامة :

١ - تعتبر الاتفاقية سارية المفعول اعتباراً من تصديق السلطات المختصة عليها وفقاً للأنظمة المرعية لدى الطرفين .

٢ - تجدد الاتفاقية تلقائياً سنوياً ما لم يعلم أحد الطرفين بكتاب رسمي الطرف الآخر عند رغبته بانتهائها قبل مدة ٦ أشهر من تاريخ تجديد الاتفاقية .

٣ - يجري تعديل أو تغيير أو إضافة أم بند أو مادة المواد هذا الاتفاق بعد التشاور واتفاق الطرفين بالطرق الرسمية ويعتبر ذلك نافذاً بعد تصديقه من قبل الطرفين حسب الأصول المتبعة لدى كل منهما .

٤ - يضع الجانبان برنامجاً تنفيذياً لاتفاق التعاون مدته عام ميلادي كامل يحدد سنوياً باتفاق الطرفين

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية على نسختين أصليتين متساويتين في القوة القانونية ووقعت بمدينة القاهرة جمهورية مصر العربية .

نائب رئيس جامعة القاهرة

للدراستات العليا



رئيس جامعة القاهرة

الاستاذ الدكتور نجيب الهلال جوهري



نائب رئيس جامعة البعث

للشؤون العلمية

الاستاذ الدكتور عمري صالحه

رئيس جامعة البعث

الاستاذ الدكتور ياسر حورية



يعتمد